

# WELCOME IN DWÓR ROZŁOGI RESTAURANT

---

A PLACE WHERE TRADITION MEETS HISTORY.  
WE INVITE YOU TO DISCOVER  
POLISH CUISINE AT ITS FINEST.

EACH DISH IS CRAFTED WITH THE UTMOST CARE,  
SO THAT YOU MAY ENJOY NOT ONLY A MEAL,  
BUT TRUE QUALITY AND AN UNFORGETTABLE  
TASTE.

---



*Buildings based on the description of the Kurciewicz family seat in the novel  
"With Fire and Sword" by Henryk Sienkiewicz - adapted for utility purposes.*



Dwór Rozłogi Restaurant  
Zielonka near Warszawy  
Poniatowskiego 46  
tel. 22 799 72 10

#### OPENING HOURS:

Mon-Thu: 12-22/ Fri-Sat: 12-23/ Sun: 12-21

[www.trylogia.pl/restaurant](http://www.trylogia.pl/restaurant)



Allergen information is available upon request.  
All menu prices are inclusive of tax.



# APPETIZERS

---

- ❖ BEEF TARTARE 52 PLN  
WITH HOUSE-MADE PICKLES,  
WHOLEGRAIN MUSTARD, EGG YOLK  
AND GARLIC BAGUETTE
- ❖ COUNTRY LARD 28 PLN  
WITH PICKLED CUCUMBER AND BREAD
- ❖ UKRAINIAN BACON 19 PLN  
MARINATED WITH GARLIC, BREAD
- ❖ BEEF TENDERLOIN CARPACCIO 57 PLN  
WITH TRUFFLE OIL AND PICKLES,  
ROCKET AND GARLIC BAGUETTE
- ❖ HERRING IN WHITE SAUCE  25 PLN  
WITH ONION, APPLE, CUCUMBER AND BREAD
- ❖ KING PRAWNS /7 PCS   59 PLN  
FRIED WITH CHILLI PEPPERS,  
LEMON SKIN AND PARSLEY LEAVES, WITH CREAM  
AND WINE SAUCE, SERVED WITH A MIX OF LETTUCES  
AND GARLIC BAGUETTE



# SALADS

- ❖ CEASAR SALAD 43 PLN  
WITH GRILLED CHICKEN, ROMAINE LETTUCE,  
CHERRY TOMATOES, PARMESAN CHEESE, CROUTONS,  
CEASAR DRESSING
- ❖ GREEK SALAD  37 PLN  
SALAD MIX, OLIVES, PEPPER, CUCUMBER,  
FETA CHEESE, OLIVE OIL, GARLIC BAGUETTE
- ❖ SALAD WITH CAMEMBERT CHEESE 41 PLN  
BAKED IN PARMA HAM, LETTUCE MIX,  
TOMATO, CUCUMBER, MUSTARD-HONEY SAUCE,  
GARLIC BAGUETTE

# SOUPS

- ❖ TRADITIONAL BROTH 19 PLN  
WITH HOME-MADE PASTA
- ❖ NOBLEMAN'S BROTH 22 PLN  
WITH PELMENI  
(DUMPLINGS STUFFED WITH MEAT)
- ❖ TRADITIONAL SOUR RYE SOUP  
IN BREAD 34 PLN  
ON HOME-MADE SOURDOUGH,  
WITH WHITE SAUSAGE, HORSERADISH  
AND DRIED MUSHROOMS  
WITHOUT BREAD /22 PLN
- ❖ COLD LITHUANIAN BEET SOUP 28 PLN  
WITH EGG
- ❖ RED BORSCH 25 PLN  
WITH MASHED POTATOES AND LARD



# MAIN COURSES

## ❖ BREADED CHICKEN KIEV BREAST

44 PLN

STUFFED WITH CHEESE AND HERB BUTTER,  
SET OF RAW VEGETABLES,  
FRIES AND GARLIC DIP

## ❖ COSSACK POTATO PANCAKES /3 PCS

60 PLN

WITH SPICY BEEF STEW, GREEK YOGHURT,  
BOUQUET OF SALADS

Mon-Fri

## ❖ ROASTED PORK KNUCKLE

64 PLN

IN BEER, SERVED WITH FRIED CABBAGE,  
POTATOES, MUSTARD  
AND HORSERADISH

## ❖ DUCK

66 PLN

MARINATED WITH RUSSET AND ORANGE,  
SERVED WITH Z CIDER APPLE, FRIED BEETROOTS  
AND HOME-MADE POTATO DUMPLINGS  
/SERVING SIZE: HALF A DUCK





# MAIN COURSES

- ❖ PORK RIBS 65 PLN  
ROASTED IN HONEY WITH BARBECUE SAUCE,  
SERVED WITH BEETROOTS AND  
KOPYTKA (DUMPLINGS MADE OF POTATO,  
EGGS AND FLOUR), POTATOES,  
BARBECUE SAUCE
- ❖ BEEF TENDERLOIN STEAK /200 G 115 PLN  
GRILLED UNDER HERBAL BUTTER,  
POTATOES, GREEN BEANS
- ❖ SHASHIL ON A SWORD 59 PLN  
(PORK TENDERLOIN, BACON, PEPPERS,  
ZUCCHINI, ONION)  
SERVED WITH FRIES, COLESLAW,  
BARBECUE, CHEESE AND DEVIL'S SAUCE
- ❖ BEEF CHEEKS 63 PLN  
IN PLUM JAM SAUCE, DARK BEER  
AND DEMI GLACE BROTH. WITH MASHED  
POTATOES AND FRIED BEETROOTS
- ❖ COD FILLET  49 PLN  
BAKED WITH HERB BUTTER  
SERVED WITH GREEN CUCUMBER SALSA,  
CAPERS, BUTTERMILK MAYONNAISE  
AND CHIVE EMULSION
- ❖ TROUT EN PAPILLOTE  58 PLN  
STUFFED WITH HERB BUTTER,  
SERVED WITH FRENCH FRIES AND MIXED  
SALAD WITH VINAIGRETTE DRESSING



# MAIN COURSES

## ❖ PORK TANDERLOIN

59 PLN

SOUS VIDE, IN BOLETUS SAUCE,  
SERVED WITH POTATO DUMPLINGS  
AND A MIXED SALAD WITH WITH HONEY-MUSTARD  
SAUCE

## ❖ PESTO BURGER

42 PLN

(GRILLED CHICKEN BREAST, TOMATO,  
ARUGULA, BASIL, PESTO, GARLIC SAUCE)  
SERVED WITH FRIES AND COLESLAW SALAD

## ❖ VEGGIE BURGER

44 PLN

(PEA PATTY, TOMATO, ARUGULA, BASIL,  
PESTO, GARLIC SAUCE)  
SERVED WITH FRIES AND COLESLAW SALAD

## ❖ ZAGLOBA'S BOARD

335 PLN

ROASTED MEATS: PORK KNUCKLE, DUCK,  
PORK RIBS AND BREADED CHICKEN KIEV BREAST,  
DUMPLINGS STUFFED WITH MASHED POTATOES  
AND COTTAGE CHEESE, KARTACZE (MEAT  
STUFFED POTATO DUMPLINGS),  
POTATO DUMPLINGS, ROASTED POTATOES,  
FRIED BEETROOTS, FRIED CABBAGE,  
MIXED SALAD, HORSERADISH,  
MUSTARD, BARBECUE SAUCE

Mon-Sat



LIMITED  
QUANTITY



ZAGLOBA'S BOARD  
ALSO AVAILABLE TAKE AWAY

in our catering shop  
[catering.trylogia.pl](http://catering.trylogia.pl)



i

We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# FLOUR DISHES

- ❖ DUMPLINGS STUFFED  
WITH MASHED POTATOES  
AND COTTAGE CHEESE /6 PCS 37 PLN  
WITH LARD, GREEK YOGHURT,  
ON BLACHED SPINACH
- ❖ PELMENI (DUMPLINGS STUFFED  
WITH MEAT) /21 PCS 39 PLN  
WITH VINEGAR, FENNEL  
AND GREEK YOGHURT
- ❖ KARTACZE /2 PCS 38 PLN  
DUMPLINGS MADE FROM GRATED AND  
RICED POTATOES STUFFED WITH GROUND MEAT  
WITH LARD AND PICKLED CUCUMBER
- ❖ DUMPLINGS STUFFED  
WITH BLUEBERRIES /6 PCS 41 PLN  
WITH VANILLA SAUCE AND SEASONAL FRUITS

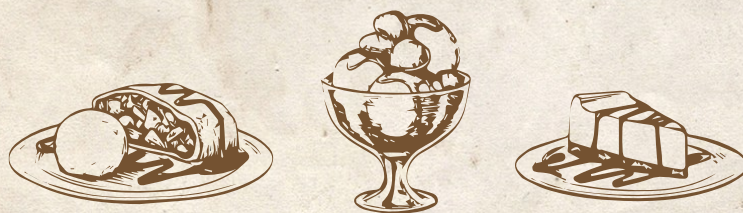
*Flour based dishes are being  
prepared by us on site.  
We have been preparing the dough for years  
according to traditional Polish recipes.*





# DESSERTS

- ❖ TIRAMISU 26 PLN  
WITH MASCARPONE, SOAKED IN ALCOHOL  
AMARETTO
- ❖ MERINGUE ROULADE 29 PLN  
WITH STRAWBERRY MOUSSE
- ❖ WHITE CHOCOLATE CHEESECAKE 33 PLN  
WITH CHERRY AND SPICE SAUCE
- ❖ ICE CREAM CUP 25 PLN  
MIX OF FLAVORS: VANILLA, STRAWBERRY,  
PISTACHIO, WITH SEASONAL FRUIT
- ❖ CARAMEL PANCAKES 25 PLN  
WITH ROASTED APPLES AND CINNAMON



We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# DRINKS

## COLD DRINKS

- ❖ LEMONADE 0,4 L/18 | 1 L/32 PLN  
LEMON-ORANGE / WATERMELON
- ❖ MANGO KIDS MANGO FLAVORED COCKTAIL 0,25 L/14 PLN
- ❖ ICED COFFEE 19 PLN
- ❖ ICED TEA 0,4 L/18 | 1 L/30 PLN
- ❖ KVASS 0,2 L/14 PLN
- ❖ MINERAL WATER  
STILL 0,33 L/10 | 1 L/18 PLN  
SPARKLING 0,33 L/10 | 0,7 L/15 PLN
- ❖ CAPPY JUICE ORANGE 0,25 L/12 PLN | 1 L/30 PLN
- ❖ CAPPY JUICE APPLE 0,25 L/12 PLN | 1 L/27 PLN
- ❖ TOMATO JUICE 0,25 L/12 PLN
- ❖ COCA-COLA ZERO 0,25 L/12 PLN  
COCA-COLA ORIGINAL TASTE  
FANTA, SPRITE, KINLEY TONIC WATER
- ❖ RED BULL 0,25 L/15 PLN

## HOT DRINKS

- ❖ TEA 13 PLN  
BLACK / EARL GREY / GREEN / WHITE  
MINT / RASPBERRY / FOREST FRUITS
- ❖ WINTER TEA /RECOMMEND/ 19 PLN  
WARMING, WITH THE ADDITION OF FRUIT, SYRUPS AND SPICES
- ❖ BLACK COFFEE 12 PLN
- ❖ WHITE COFFEE 13 PLN
- ❖ ESPRESSO 11 PLN
- ❖ ESPRESSO DOPPIO 14 PLN
- ❖ LATTE 15 PLN
- ❖ CAPPUCCINO 14 PLN
- ❖ FLAVORED COFFEE VANILLA / NUT 16 PLN
- ❖ COFFEE WITH BAILEY'S LIQUEUR 18 PLN

We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# ALCOHOL

## BEER

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| ❖ KSIĄŻĘCE LAGER DRAFT BEER 5,0%          | 0,5 L/16 PLN |
| ❖ KSIĄŻĘCE LAGER DRAFT BEER 5,0%          | 0,3 L/13 PLN |
| ❖ KSIĄŻĘCE IPA                            | 0,5 L/18 PLN |
| ❖ KSIĄŻĘCE GOLDEN WHEAT                   | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ KOZEL LEŻÁK                             | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ KOZEL ČERNÝ                             | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ STAROPOLSKIE DWORSKIE /LIGHT            | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ STAROPOLSKIE CHMIELNE / LIGHT EXTRA-HOP | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ STAROPOLSKIE MIODNE /HONEY              | 0,5 L/18 PLN |

## NON-ALCOHOLIC BEER

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| ❖ KOZEL                     | 0,5 L/18 PLN |
| ❖ KSIĄŻĘCE GOLDEN WHEAT     | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ LECH FREE LIME MINT       | 0,5 L/17 PLN |
| ❖ LECH FREE CHERRY AND PLUM | 0,5 L/17 PLN |

## WARMING DRINKS

|                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| ❖ MULLED BEER                                                       | 0,5 L/20 PLN  |
| ❖ MULLED HONEY ALCOHOL                                              | 200 ML/19 PLN |
| ❖ GRZANIEC GALICYJSKI 0% /MULLED WINE                               | 200 ML/15 PLN |
| ❖ TEA WITH ALCOHOL<br>WITH ADDED FRUIT, SYRUPS, SPICES AND TINCTURE | 25 PLN        |
| ❖ MEAD DWÓJNIAK                                                     | 120 ML/19 PLN |

## FLAVORED VODKA

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| ❖ ŻUBRÓWKA BISON GRASS | 40 ML/11   0,5 L/110 PLN |
| ❖ SOPLICA CHERRY       | 40 ML/10   0,5 L/100 PLN |
| ❖ SOPLICA RASPBERRY    | 40 ML/10   0,5 L/100 PLN |

We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# ALCOHOL

---

## VODKA

---

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ❖ KONESER HOTEL TRYLOGIA | 40 ML/14   0,5 L/155 PLN |
| ❖ STUMBRAS               | 40 ML/13   0,5 L/145 PLN |
| ❖ OSTOYA                 | 40 ML/14   0,5 L/150 PLN |
| ❖ BELVEDERE              | 40 ML/19   0,7 L/300 PLN |

### CRAFTED VODKA

/served at room temperature

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| ❖ JĘCZMIEN' /BARLEY             | 40 ML/18   0,7 L/275 PLN |
| ❖ ZIEMNIAK /POTATO              | 40 ML/18   0,7 L/275 PLN |
| ❖ PSZENICA /WHEAT               | 40 ML/18   0,7 L/275 PLN |
| ❖ ŻYTO /RYE                     | 40 ML/18   0,7 L/275 PLN |
| ❖ TASTING SET ON A WOODEN BOARD | 4 X 20 ML/39 PLN         |

## WHISKY, BOURBON

---

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| ❖ JOHNNIE WALKER RED      | 40 ML/16   0,7 L/170 PLN |
| ❖ JOHNNIE WALKER BLACK    | 40 ML/18   0,7 L/240 PLN |
| ❖ JOHNNIE WALKER GOLD     | 40 ML/25   0,7 L/320 PLN |
| ❖ BALLANTINE'S            | 40 ML/16   0,7 L/170 PLN |
| ❖ JACK DANIEL'S           | 40 ML/18   0,7 L/250 PLN |
| ❖ CHIVAS REGAL            | 40 ML/20   0,7 L/250 PLN |
| ❖ DIMPLE GOLDEN SELECTION | 40 ML/22   0,7 L/280 PLN |

### TRILOGY OF TASTE

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| ❖ GLENFIDDICH 12 YO             | 40 ML/25   0,7 L/320 PLN |
| ❖ GLENFIDDICH 15 YO             | 40 ML/35   0,7 L/490 PLN |
| ❖ GLENFIDDICH 18 YO             | 40 ML/45   0,7 L/660 PLN |
| ❖ TASTING SET ON A WOODEN BOARD | 3 X 20 ML/59 PLN         |

## COGNAC

---

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| ❖ CAMUS    | 40 ML/20   0,7 L/300 PLN |
| ❖ HENNESSY | 40 ML/22   0,7 L/320 PLN |
| ❖ ROMATE   | 40 ML/15   0,7 L/160 PLN |

We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# WINE

## WHITE

- ❖ TRYLOGIA - DZIKIE POLA 125 ML/16 | 0,75 L/95 PLN  
VTCYL - SPAIN | VERDEJO
- ❖ L'ARJOLLE BLANC 125 ML/18 | 0,75 L/105 PLN  
LANGUEDOC - FRANCE | SAUVIGNON
- ❖ RIESLING KABINETT 125 ML/19 | 0,75 L/110 PLN  
PLATINATE - GERMANY | RIESLING
- ❖ ROSE D'ANJOU /ROSE VINE 125 ML/18 | 0,75 L/105 PLN  
LOARA VALLEY - FRANCE | CABERNET

## RED

- ❖ TRYLOGIA - DZIKIE POLA 125 ML/16 | 0,75 L/95 PLN  
VTCYL - SPAIN | TEMPRANILLO
- ❖ L'ARJOLLE ROUGE 125 ML/18 | 0,75 L/105 PLN  
LANGUEDOC - FRANCE | MERLOT  
CARBERNET SAUVIGNON
- ❖ FACE TO FACE 125 ML/17 | 0,75 L/100 PLN  
CASTILLA Y LEÓN - SPAIN | TEMPRANILLO

## DESSERT /RED, WHITE

- ❖ MARQUES DEL TIRON TINTO 125 ML/16 | 0,75 L/95 PLN  
GALICIA - SPAIN | TEMPRANILLO
- ❖ MARQUES DEL TIRON BLANCO 125 ML/16 | 0,75 L/95 PLN  
GALICIA - SPAIN | MACABEO,  
VERDEJO, VIURA

## SPARKLING

- ❖ CAVA SEGURA VIUDAS RESERVA /DRY 0,75 L/95 PLN  
PENEDES - SPAIN | MACABEO/PARELLADA
- ❖ MONTE LA REINA FRIZZANTE 0,75 L/100 PLN  
CASTILLA Y LEÓN - SPAIN | VERDEJO
- ❖ MIONETTO PROSECCO 200 ML/25 PLN  
TREVISO DOC - ITALY | GLERA
- ❖ SANGRIA 200 ML/19 PLN  
REFRESHING RED DRINK FROM WINE  
WITH THE ADDITION OF SPARKLING WATER AND FRUIT

We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# NON-ALCOHOLIC COCKTAILS



## SZLACHECKA POKUSA ZERO /sweet-sour

29 PLN

/ known as *Pornstar Martini*

PASSION FRUIT PUREE, SUGAR SYRUP,  
VANILLA SYRUP, LIME JUICE, PROSECCO 0%



## SZLACHECKI OGRÓD ZERO /sweet-sour

32 PLN

/ known as *Summer Gin*

SEASONAL FRUITS, GIN ZERO, LEMON JUICE, SUGAR SYRUP



## ZIELONY STEP ZERO /refreshing

26 PLN

/ known as *Mojito*

CANE SUGAR, LIME,  
SPARKLING WATER, MINT



## KOZACKI RÓG ZERO /bitter-sour

25 PLN

/ known as *Aperol Sour*

APEROL 0%, LIME JUICE, SUGAR SYRUP, EGG WHITE



## TATARSKI BICZ ZERO /bitter

28 PLN

/ known as *Aperol Spritz*

PROSECCO 0%, APEROL 0%, SPARKLING WATER,  
ORANGE



## TATARSKI OBUCH ZERO /refreshing

27 PLN

/ known as *Hugo Spritz*

PROSECCO %, ELDERBERRY SYRUP,  
SPARKLING WATER, LIME, MINT



## TATARSKI ŁUK ZERO /sweet

29 PLN

/ known as *Mango Spritz*

PROSECCO 0%, MANGO PUREE, LEMON JUICE,  
SPARKLING WATER



We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.



# ALCOHOLIC COCKTAILS



DZIKIE POLA /dry  
/ known as *Long Island*

35 PLN

GIN, TEQUILA, VODKA, RUM, TRIPLE SEC,  
SUGAR SYRUP, COCA-COLA



SZLACHECKA POKUSA /sweet-sour  
/ known as *Pornstar Martini*

38 PLN

VANILLA VODKA, PASSION FRUIT PUREE,  
CITRUS SYRUP, LIME JUICE, PROSECCO



SZLACHECKI OGRÓD /sweet-sour  
/ known as *Summer Gin*

36 PLN

SEASONAL FRUITS, GIN, LEMON JUICE,  
SUGAR SYRUP



ZIELONY STEP /refreshing  
/ known as *Mojito*

29 PLN

RUM, CANE SUGAR, LIME, SPARKLING WATER, MINT



KMICIC /dry  
/ known as *Punisher Exotic*

35 PLN

WHISKY, WÓDKA, JAGERMEISTER, PASSION FRUIT PUREE,  
GRENADINA



ELIKSIR TUHAJ-BEJA /refreshing  
/ known as *Melon Fizz*

37 PLN

MIDORI LIQUEUR, RUM, LEMON JUICE, VANILLA SYRUP,  
SPRITE, EGG WHITE



KOZACKA SICZ /sour  
/ known as *Whisky Sour*

26 PLN

WHISKY, LEMON JUICE, SUGAR SYRUP, EGG WHITE



TATARSKI BICZ /bitter  
/ known as *Aperol Spritz*

32 PLN

PROSECCO, APEROL, SPARKLING WATER, ORANGE



TATARSKI OBUCH /refreshing  
/ known as *Hugo Spritz*

30 PLN

PROSECCO, ELDERBERRY SYRUP,  
SPARKLING WATER, LIME, MINT



TATARSKI ŁUK /sweet  
/ known as *Mango Spritz*

36 PLN

PROSECCO, MANGO, LEMON JUICE,  
SPARKLING WATER,

We add a 10% service charge for tables of 5 or more and 15% for tables of 10 or more.  
On weekends and public holidays we do not split bills at one table.